

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 52 (1926)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

\*ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

**ABONNEMENTS :**

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

**COMITÉ DE REDACTION**

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

**MEMBRES :**

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; RENÉ NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HABNNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE**  
J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



**Roulements à billes**  
**Roulements à rouleaux**  
**Transmissions**  
**Poulies**

**SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS A BILLES**



Sihlstrasse, 1 ZURICH Tél. : S. 48.30

## ZWILCHENBART S. A., Bâle

Importation et commerce de produits techniques

(Dreispitz)

Téléphone :

Safran 34.29



Matières électro-isolantes ; Fibre américaine « Diamond » en planches, bâtons, tubes ; « Diamond Insulation » en rouleaux ou planches ; Céleron pour engrenages silencieux et pour la radio ; Turbonite (Bakélite) en planches et forme papier ; Ebonite en planches, bâtons et tubes ; Mica, Splittings, Micanite pour tout usage ; Micafolio ; Galalith en planches et bâtons, toutes nuances ; Celluloïd, Cellon (non inflammable) pour tout emploi ; Toiles isolantes, bandes diagonales ; Amiante ; Rubans isolants ; Tubes isolants ; Vernis « Cellon » (fabrication suisse) licence Dr Arthur Eichengrün, solution brevetée dite « Cellon » pour l'imprégnation contre le feu ; matières isolantes pressées, pièces façonnées de tout genre ; Tauril, matière à étanchement ; Tubes caoutchouc à air comprimé, etc., etc. — Grand stock bien assorti.

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIÈGE** AGGLOMÉRÉ

LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KAPFNACH-HORGEN

# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

**BERNE**  
LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR. STUAG

**OLTEN**  
Solothurnerstr. 4  
Téléph. 7.88

**ALPNACH**  
Téléph. No 7

**ZURICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**  
Rue d'Etraz, 20  
Téléph. 20.28



*Mexphalte*

*Maison la plus importante,  
spécialisée dans la construction  
de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et Philippin Cylindrages de routes. Goudronnages superficiels Asphalté coulé comprimé et cylindré Pavages ordinaires Pavages mosaïques Fournitures de pavés et gravier cassé

## Westfälische Drahtindustrie Hamm (Westf.)

Fils étirés, non galvanisés, zingués, cuivrés, plombés, huilés et vernis.

2500 ouvriers et employés

Production annuelle 150.000 tonnes

### Fils de fer

pour rivets, vis, écrous, pointes de Paris, goupilles; fils profilés, barres, fils pour tissus et fleuristes; fils barbelés à 2 et 4 pointes à écartement étroit et large; pointes et crochets; vis à bois en fer et en laiton; chaînes; fils laminés à froid; treillis en fil de fer.

### Fils d'acier

Fils pour câbles; fils p' ressorts et aiguilles; pour avions; p' garnitures de cadres; pour métiers à tisser; fils ronds et plats p' brosses; fils pour rayons de roues; pour bandages de rotors; fils trempables (dans l'huile et dans l'eau); fils en acier Krupp spécial non oxydable; ressorts pour sommiers zingués et cuivrés; fils profilés.



clos



mi-clos



Représentant général pour la Suisse : C. WETZEL, Ingénieur.  
Bureau technique et dépôt fondé en 1887, ZURICH, Rigistrasse 6

### Câbles en acier pour funiculaires

et pour tous usages,  
Câbles hélicoïdaux clos et mi-clos.

### Spécialité :

Câbles avec absence partielle  
ou totale de torsion



La Toilette Moderne par le Distributeur de savon liquide

## LISODIS

Indispensable dans tous bâtiments, salles de bain, toilettes, etc.

Seuls fabricants :

Société Anonyme LE LISODIS, Sainte-Croix.

Hygiénique, Pratique, Economique.

## INSTALLATIONS SANITAIRES WILLIAM DÉPIERRAZ

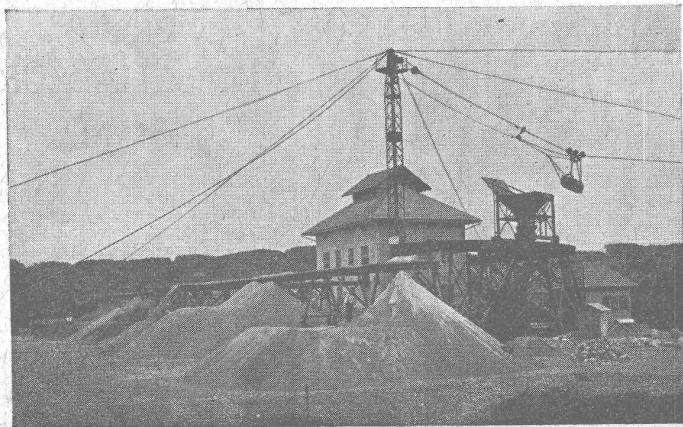
Ancien associé de la Maison Dépierraz & Noverraz.  
Entrée rue de Bourg, 27 — Ruelle de Bourg, 3 — LAUSANNE  
Téléphone : Bureaux et Ateliers 87.28 - Téléphone : Appartement 50.06  
Spécialité d'installation de chauffe-eau électr. CUMULUS  
Appareillage, Ferblanterie et Couverture, Entretien, Réparations.  
PRIX MODÉRÉS — TRAVAIL CONSCIENCIEUX — DEVIS SUR DEMANDE

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève

Même maison à  
BROUGG (Argovie)



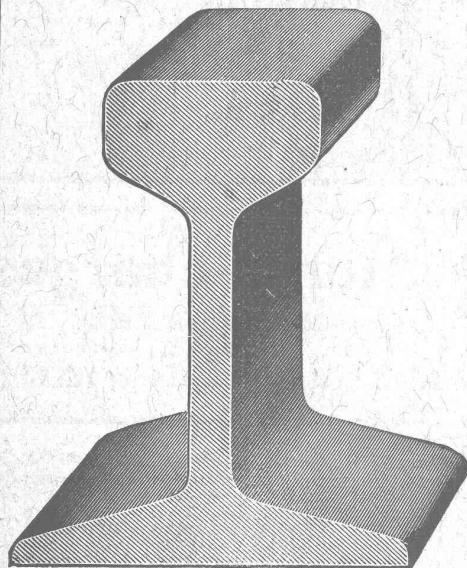
## S. A. d'Exploitation des Sables et Graviers

NIDAU (Ct. de Berne) LAUPEN  
Tél. 1015/4.58 Téléphone 60

Gravier concassé en diverses grandeurs. — Sable de maçonnerie. — Gravier pour fondation et béton armé proprement lavé et assorti. — Sable concassé. — Gravier pour jardins.

Voie d'embranchement.

Prière d'adresser les demandes à Nidau.



# Matériel roulant

Voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants, locomotives à vapeur et à benzine pour tous écartements, wagonnets-tracteurs de 6-10 CV.

## VENTE et LOCATION

Grand stock d'accessoires.

**Concasseurs, Bétonnières,  
Explosifs de sûreté, Monte-charges «Raco»,  
Outils pour entrepreneurs.**

**ROBERT AEBI & Cie, S. A., ZURICH**  
MAISON FONDÉE EN 1880

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets. avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devis sont à disposition.

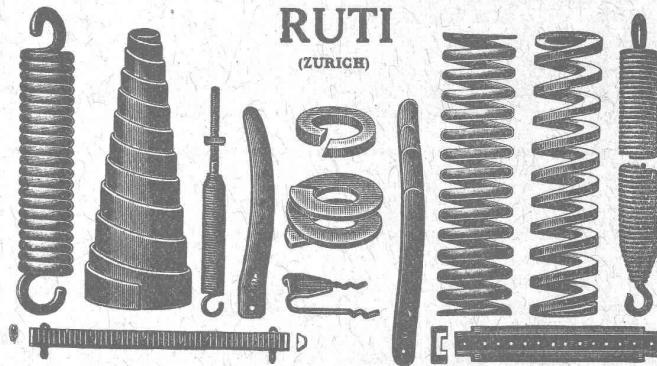
## INDICATEUR VAUDOIS 1926

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies

## BAUMANN & Cie

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

**RUTI**  
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU

RONDELLES A RESSORT

## Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

## CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS



**Huber & Barbey**

LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse  
des Usines Céramiques

**VILLEROY & BOCH**  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes



Exigez les Lampes Suisses monowatt « AARAU », à remplissage gazeux « ARTEX »,  
dont la bonne qualité est éprouvée.

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES, AARAU S. A.  
AARAU



## Ascenseurs OTIS Monte-charges

130 000 installations dans le monde entier.

30 000 installations en Europe.

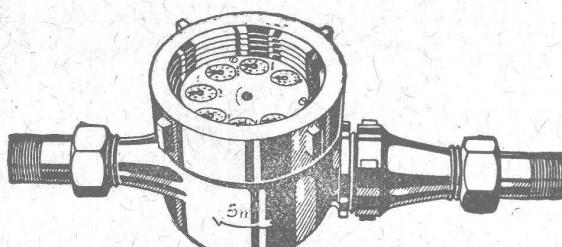
ASCENSEURS OTIS : Fabrique à Zurich, Birmensdorferstr. 273. — LAUSANNE : Galeries du Commerce, Tél. 93.21

LANDIS & GYR SA  
ZOUG

Compteurs d'électricité

Wattmètres Système Ferraris

Interrupteurs horaires



## COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

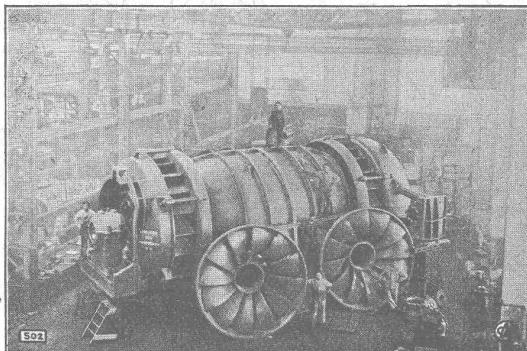
Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

A. Bürgin & Cie, Fabrique suisse de compteurs à eau, Bâle

Station de vérification 4

Téléphone : Birsig 3189

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.



USINE DE FAAL  
(YUGOSLAVIE)

Turbine Francis double  
de 10.000 CV.  
sous 13,3 m. de chute.

RÉGULATEURS DE PRÉCISION

## TURBINES HYDRAULIQUES

## ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

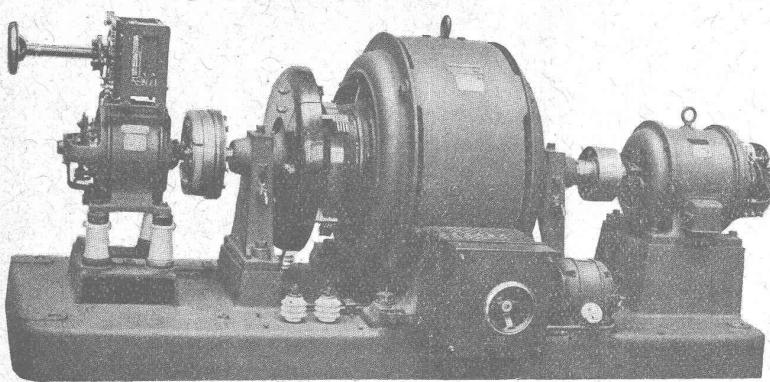
109, Route de Lyon, 109

IMPORTANTES  
INSTALLATIONS

NOMBREUSES  
RÉFÉRENCES

FONDERIE DE FER ET DE BRONZE

# SÉCHERON



TRACTION ÉLECTRIQUE

TRANSFORMATEURS

MACHINES ROTATIVES

SECHERON  
2068

Groupe convertisseur triphasé-continu 1450 t/m. composé :  
d'une génératrice à courant continu, 10 000 V. 0,2 amp. ;  
d'une génératrice à courant continu, 125 V. 12 amp. ;  
d'un moteur triphasé, 216 volts, normal.

APPAREILS POUR LA  
SOUDURE A L'ARC

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON  
GENÈVE

**Moteurs électriques**  
pour tous les systèmes de courant.

Rendements et facteurs de puissance élevés.

Moteurs ouverts et blindés. Constructions spéciales pour toutes les industries.

Moteurs pour l'agriculture et pour machines à coudre.

Tous les appareils de mise en marche et de réglage.

**Coffrets - manœuvre.**

Demandez offres et prospectus. - Livraison prompte de nos magasins de Zurich.

**S. A.** des produits  
électrotechniques

**SIEMENS,** ZURICH  
Löwenstrasse, 35

# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

## GAMSITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

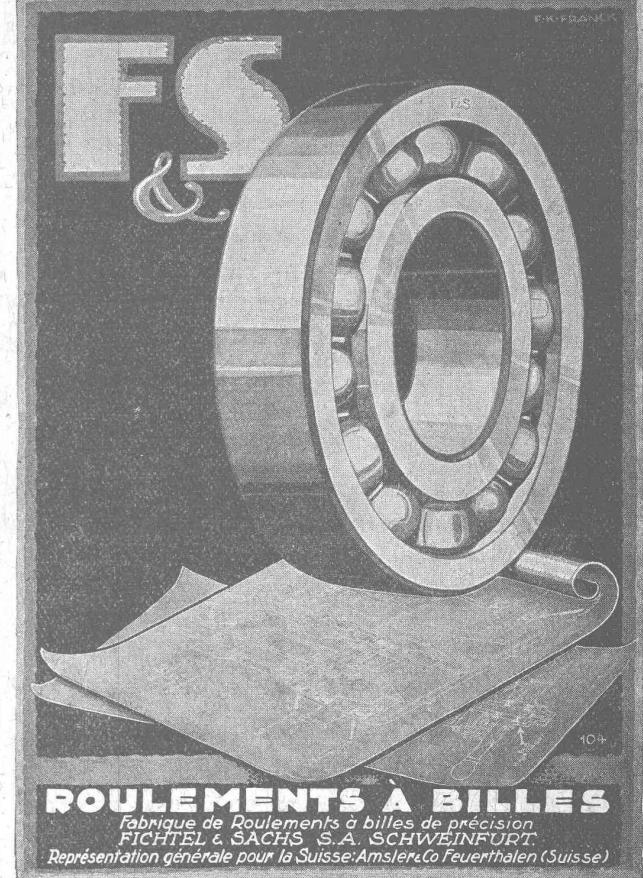
Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 15, Brigue



### ROULEMENTS À BILLES

Fabrique de Roulements à billes de précision  
FICHTEL & SACHS S.A. SCHWEINFURT.

Représentation générale pour la Suisse: Amsler & Co Feuerthalen (Suisse)

Pour la Suisse romande : F. KELLER, Ing., rue de Bourg, 33, LAUSANNE

## Cheminée économique

+ Brevet 88876

favorisant  
l'aération

Briques  
Moëllons  
Hourdis  
Planellles

chez

ZIEGEL A.-G., ZURICH

Téléphone : SELNAU 66.98

Dépositaires : Gétaz - Romang - Ecoffey, Lausanne et Vevey.

Paul Mayer, S. A., Fribourg.

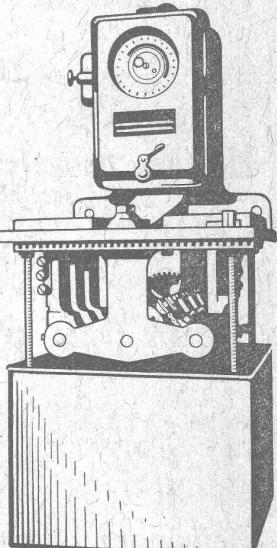
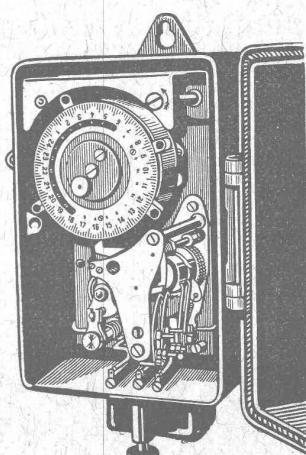
Rychner Frères & Cie, Neuchâtel.

### S. A. DES INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES BERNE

Marque

SAIA

déposée



Interruuteurs horaires  
pour éclairage public.

Interruuteurs de blocage.

Thermorégulateurs.

Minuteries.

Interruuteurs à distance.

Horloges de commutation  
pour compteurs à tarif multiple.

Horloges de commande.

# **Simplification du commerce de lampes**

par la nouvelle série standardisée de :  
25, 40, 60, 75 et 100 Watts

Cinq types substitueront une multi-  
plicité de lampes

Simplification de la manutention  
Simplification de la vente

La lampe Osram nouvelle est plus élégante  
La répartition de sa lumière est plus avantageuse

Il est dans votre intérêt de ne tenir que la  
nouvelle lampe Osram standardisée

**OSRAM**  
S. A.  
**ZURICH**



# Mammouth

pur et ne contenant aucun produit provenant de la distillation du goudron de houille. Etanchéité et souplesse permanentes. — Pour **toitures et fondations**, ponts, ouvrages hydrauliques, toits plats, terrasses.

**Porolithe** ajouté au mortier de ciment, le rendant étanche contre les intempéries.

**Emulsion d'asphalte et Evéol** enduit résistant à l'eau douce pour murs, constructions en bois et fer.

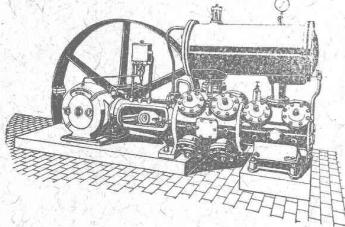
**ASPHALT-EMULSION S. A., ZURICH** Hafnerstrasse, 7  
Téléph. Selnau 4674

Dépôt assorti chez **RICHARD FRÈRES**, entreprise de couverture, Lausanne, Valentin, 60

## COMPRESSEURS POMPES A VIDE

à piston ou rotatifs.

### ESSOREUSES



Machines pour travailler les métaux en feuilles.

(Système Jäcklin frères).

S. A. des Ateliers de Construction

## BURCKHARDT BALE

**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY S. A.**

Lausanne, Vevey, Genève, Montreux, Châtel St-Denis

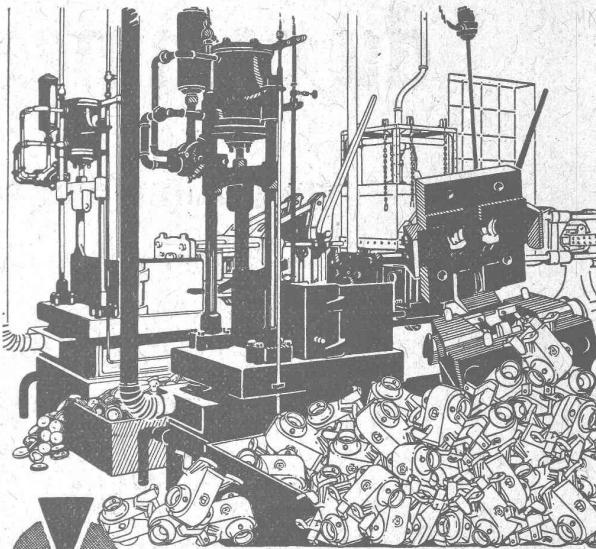
### Matériaux de construction

Fabriques de carreaux pour dallages, tuyaux, planches, etc. en ciment.

**Briques creuses P. K. B.**

**Carreaux céramiques** pour dallages et revêtements.

**Articles sanitaires, Robinetterie**



## Fonte par injection en Alliages

d'Aluminium, de Laiton, de Bronze,  
d'Argentan et de Métaux doux  
Attestations de premières maisons

## INJECTA

*Soc. anonyme*

Usines de Fonte par injection  
Teufenthal près Aarau [Suisse]  
Téléph. Unterkulm 42

## VENTILATION S. A.

### Filtres

### Turbines à air

### Ventilateurs

### Staefa

Ateliers à St-Louis (Alsace)

Humidification — Chauffage — Ventilation générale — Réduction des buées — Dépoussiérage des cardes par le vide — Transport de copeaux — Séchoirs perfectionnés :: -:- :-: -:- :-: